



# T9

with EasyPac



FLEXIBLE LINE

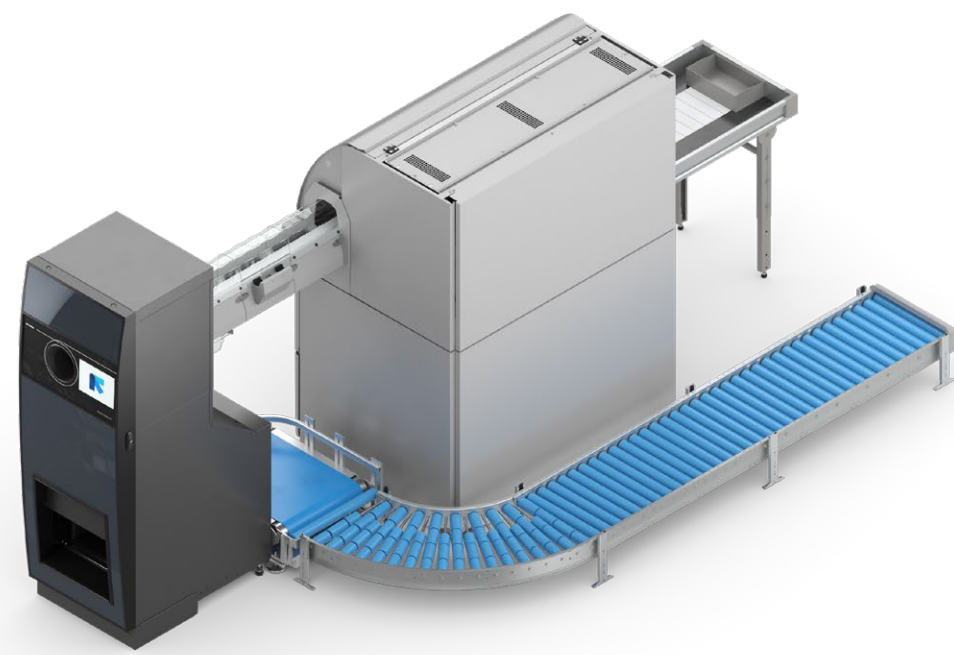
## Passt perfekt in Ihren Markt



## Begeistert Ihre Kunden

Mit den branchenführenden Erkennungstechnologien TOMRA Flow™ und True Vision™ stellen Sie eine schnelle Rücknahme von Mehrweg- und Einweg-Gebinden sowie Kisten sicher – selbst bei hohem Rückgabe-Aufkommen. Dank der Rerouting-Funktion ist Ihr T9 mit EasyPac auch während der Entleerung eines vollen Behälters für Ihre Kunden verfügbar. \*

\* Erfordert mindestens zwei Behälter pro Fraktion



## Einzigartig flexibel

Konfigurieren Sie den T9 mit EasyPac so, dass es perfekt in Ihren Markt passt und den Raum möglichst effizient ausnutzt. Setzen Sie je nach Aufkommen ein, zwei oder drei Kompaktor-Module ein.

## Das neue EasyPac erhöht die Verfügbarkeit für Verbraucher und optimiert Arbeitsabläufe für das Marktpersonal

Neue Ultraschallsensortechnologie, optimierte Komponenten, robustere Bauweise und verbesserte Benutzeroberflächen machen das tägliche Handling einfacher als je zuvor. Gleichzeitig wird die Ansammlung von Ablagerungen im Inneren des Automaten minimiert.



## Das neue EasyPac: Überblick über die wichtigsten Verbesserungen



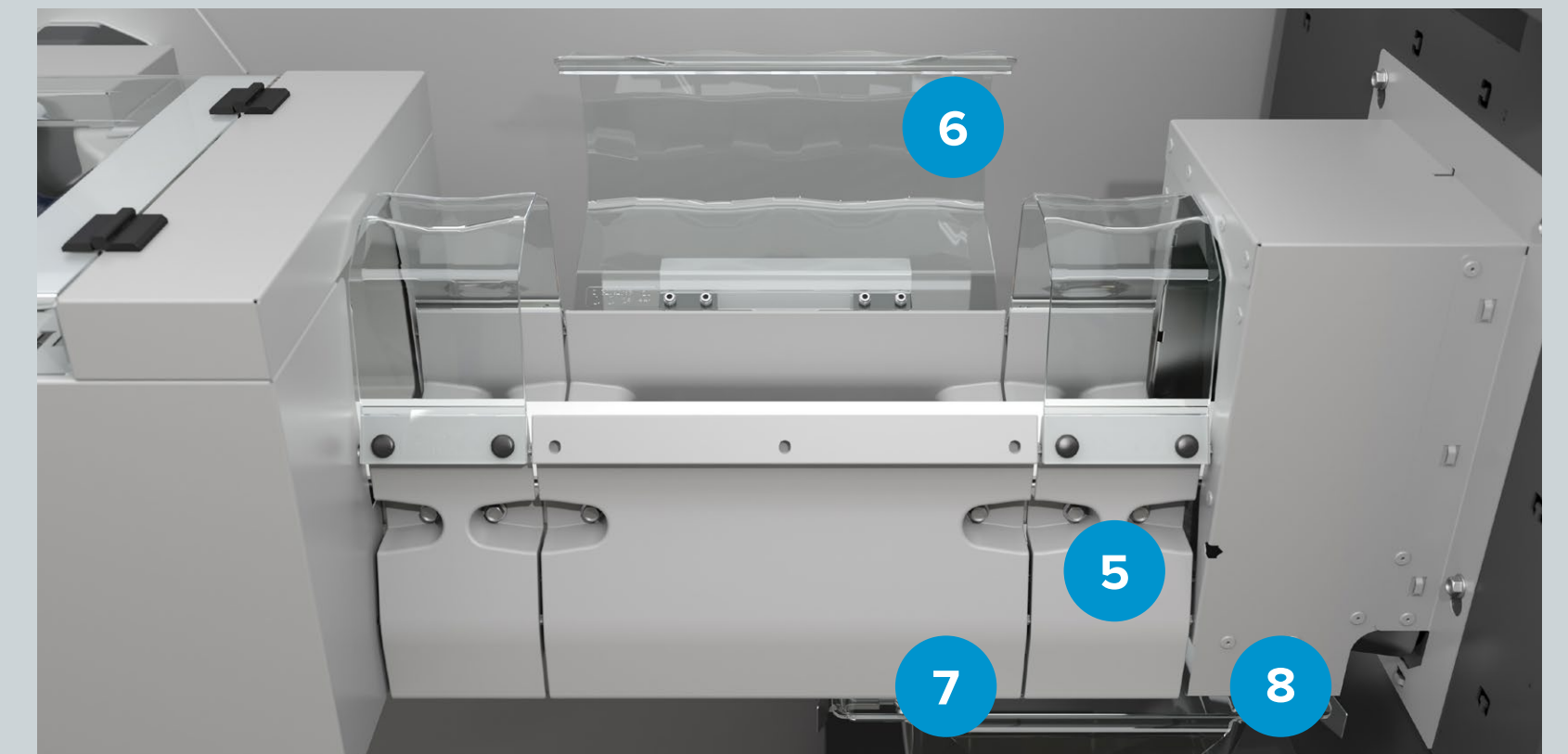
### Kompaktor-Modul

1. Neue Ultraschallsensoren zur Kontrolle des Gebindefortes.
2. Neue Abdeckung im Inneren des Chassis sorgt dafür, dass für das Personal nur noch relevante Komponenten sichtbar sind.
3. Innenwände wurden verstärkt und mit glatten Oberflächen versehen.
4. Entfernen der Tunnel und Seitenführungen ermöglichen direkten Zugang zu den Transportbändern.



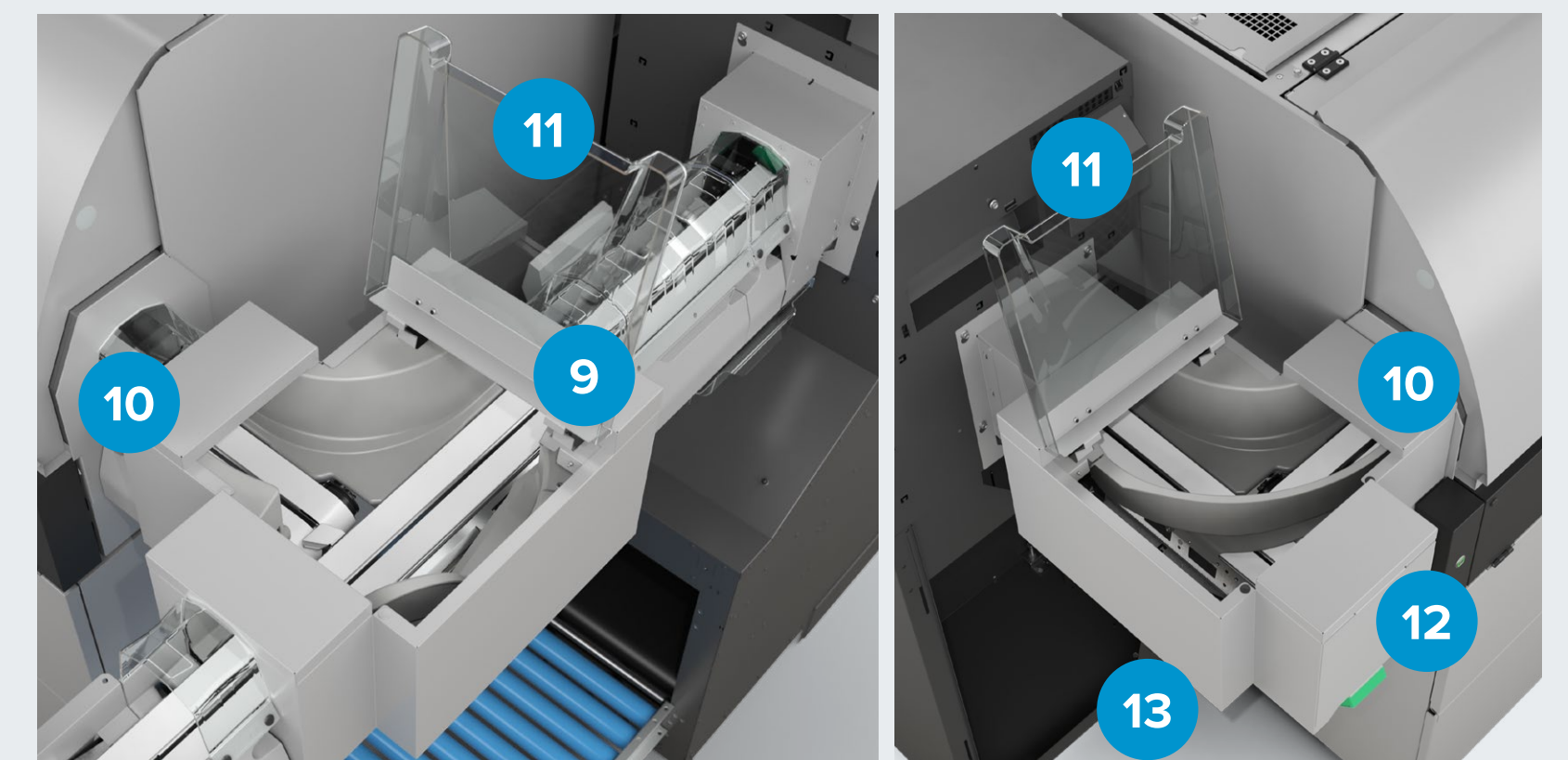
### Tunnelemente

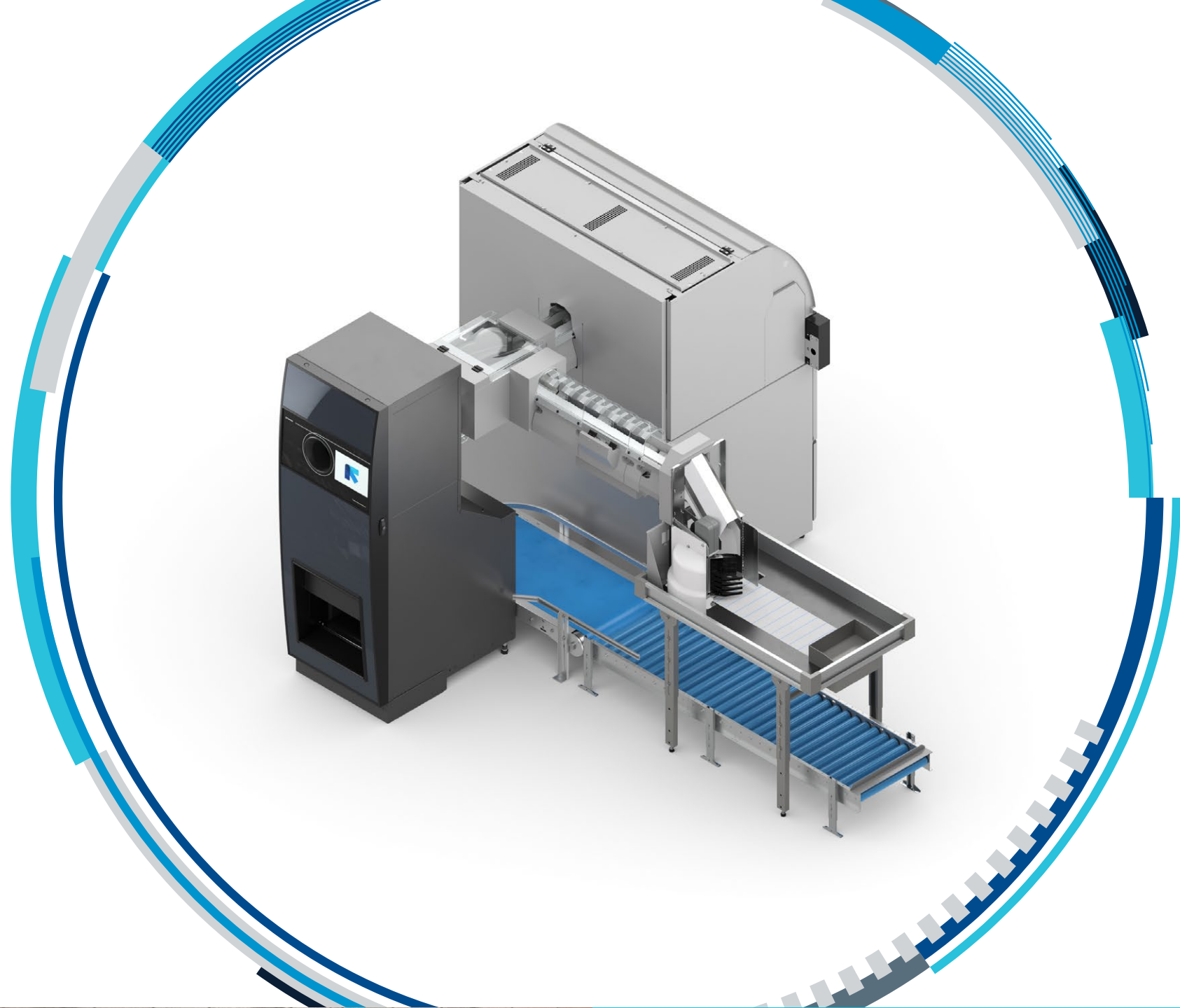
5. Neue Tunnelemente mit Spalt zwischen Transportband und Seitenführung führen zu weniger Verkleben von Deckeln, Etiketten, usw.
6. Tunnelemente mit glatteren Innenflächen und weniger passiven Flächen verhindern ein Hängenbleiben von Gebinden, Deckeln, Etiketten und sind einfacher zu reinigen.
7. Neues Tunnelement außerhalb des Kompaktor-Moduls mit größerer Wartungsklappe für eine einfachere Reinigung.
8. Neue und größere Auffangschale, die leichter zu entnehmen und reinigen ist.



### Kurvenelemente

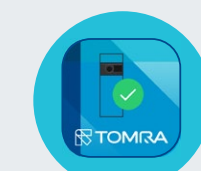
9. Einsatz von Ultraschallsensoren für verbesserte Objekterkennung.
10. Glattere Innenflächen, weniger passive Flächen verhindern ein Hängenbleiben von Gebinden, Deckeln, Etiketten und sind einfacher zu reinigen.
11. Größerer und transparenterer Deckel für eine einfache Inspektion.
12. Auffangschale zum einfachen Entfernen von Deckeln, Etiketten, usw.
13. Keine Stütze mehr notwendig, wenn Kompaktor-Modul direkt hinter der Kurve angesetzt ist.





## Unendliche Konfigurationen für optimalen Betrieb

Wir passen Ihr T9 EasyPac an die individuellen Bedürfnisse Ihres Marktes an – von der richtigen Konfiguration, basierend auf Ihrem Gebinde-Mix, über die äußere Gestaltung des T9, bis hin zur Individualisierung des Displays. Dabei können wir Ihr System jederzeit aktualisieren, damit es Ihnen auch dann noch zuverlässig zur Verfügung steht, wenn sich Ihre Anforderungen über die Zeit ändern.



Notify+Assist



myTOMRA



Voucher Control



Promotion



Weekly Reports



API Integration

## Lässt sich vollständig und smart vernetzen

Machen Sie Ihr T9 EasyPac noch leistungsfähiger, ohne auch nur einen Zentimeter mehr Platz zu verbrauchen. Mit unseren digitalen Lösungen binden Sie Ihre Kunden noch stärker an Ihren Markt, steigern Ihren Durchsatz und betreiben Ihr System noch effizienter.

## Einzelhändler helfen der Welt zu recyceln

Pfandrücknahmesysteme von Getränkeverpackungen tragen dazu bei, wertvolle Ressourcen in einem kontinuierlichen Kreislauf von Nutzung und Wiederverwendung zu halten. Wir nennen diesen Prozess Clean Loop Recycling.

Als Einzelhändler sind Sie das Herzstück des Clean Loop Recycling, denn Sie ermöglichen Verbrauchern, ihre Verpackungen zu kaufen und zurückzugeben.



Lassen Sie  
Recycling für  
Sie arbeiten

Die Zusammenarbeit mit TOMRA bedeutet, dass Sie **Ihren Kunden ein großartiges Recyclerlebnis bieten**, eine **kluge Investition für Ihr Geschäft** tätigen und sich für eine Lösung entscheiden, die Ihnen **Sicherheit und Unterstützung für Ihren Markt** bietet.

# TOMRA T9

## Bottle™

### MAßE

<b>Abmessungen (B x T x H)</b>	605mm x 667mm x 1.900 mm
<b>Eingabehöhe<sup>1</sup></b>	Werkseitig voreingestellt, niedrigster Wert: 1.332/1.310 mm mit EasyPac Hintergrundsystem
<b>Verstellbare Gesamthöhe</b>	38 mm (1.704 - 1.942 mm)
<b>Standfläche</b>	0,4 m <sup>2</sup>
<b>Gewicht<sup>1</sup></b>	119 kg

<sup>1</sup> Zum Boden der Eingabeöffnung.

### STANDARD KONFIGURATION

<b>Automatentyp</b>	Leergutrücknahme-Automat
<b>Farben</b>	RAL (Classic) vergleichbar Hellgrau: RAL 7040, Schiefergrau RAL 7015, Tiefschwarz RAL 9005, Feuerrot RAL 3000, Kundenspezifische Farbe und Dekordruck auf Anfrage
<b>Interface</b>	Display: 10,4" Touch Display, Video und Sound-Optionen: Benutzerführung auf dem Bildschirm des Displays
<b>Drucker</b>	Thermotransfer
<b>Optionale Konfigurationen:</b>	Wandabschlussrahmen, robuste Touchbenutzeroberfläche, Taschenhaken, verlängerte Eingabeöffnung, verlängerte Eingabeöffnung mit Lichtführung, seitliches oder vorderes Türschloss, Steckdose, Plakathalter an der Türfront, Spendenfunktion, elektronischer Beleg, Flaschenschutz, Seitenführungen am Einlaufband und Kundenkartenleser
<b>Kompatible Hintergrundsysteme:</b>	EasyPac, MultiPac und MultiPac Air

### ERKENNUNG

<b>Erkennungstechnologie</b>	TOMRA Flow Technology™ (360°-Sofort-Erkennung, Formerkennung, vollständige Behältererkennung, Barcode-Erkennung, Metallerkennung)
<b>Akzeptierte Gebinde</b>	Einweg- und Mehrweg-Plastikflaschen, Einweg- und Mehrweg-Glasflaschen sowie Dosen
<b>Geschwindigkeit<sup>2</sup></b>	Bis zu 60 Gebinde pro Minute
<b>Gebindegrößen</b>	Flaschengröße: Ø 50 - 130 mm, Höhe 85 - 380 mm
<b>Optionale Merkmale</b>	Dosengröße: Ø 50 - 100 mm, Höhe 80 - 200 mm Sicherheitszeichenerkennung (marktspezifisch)

<sup>2</sup> Leistungsdaten können je nach Land, Pfandsystemvorschriften und Systemanforderungen variieren.

### UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

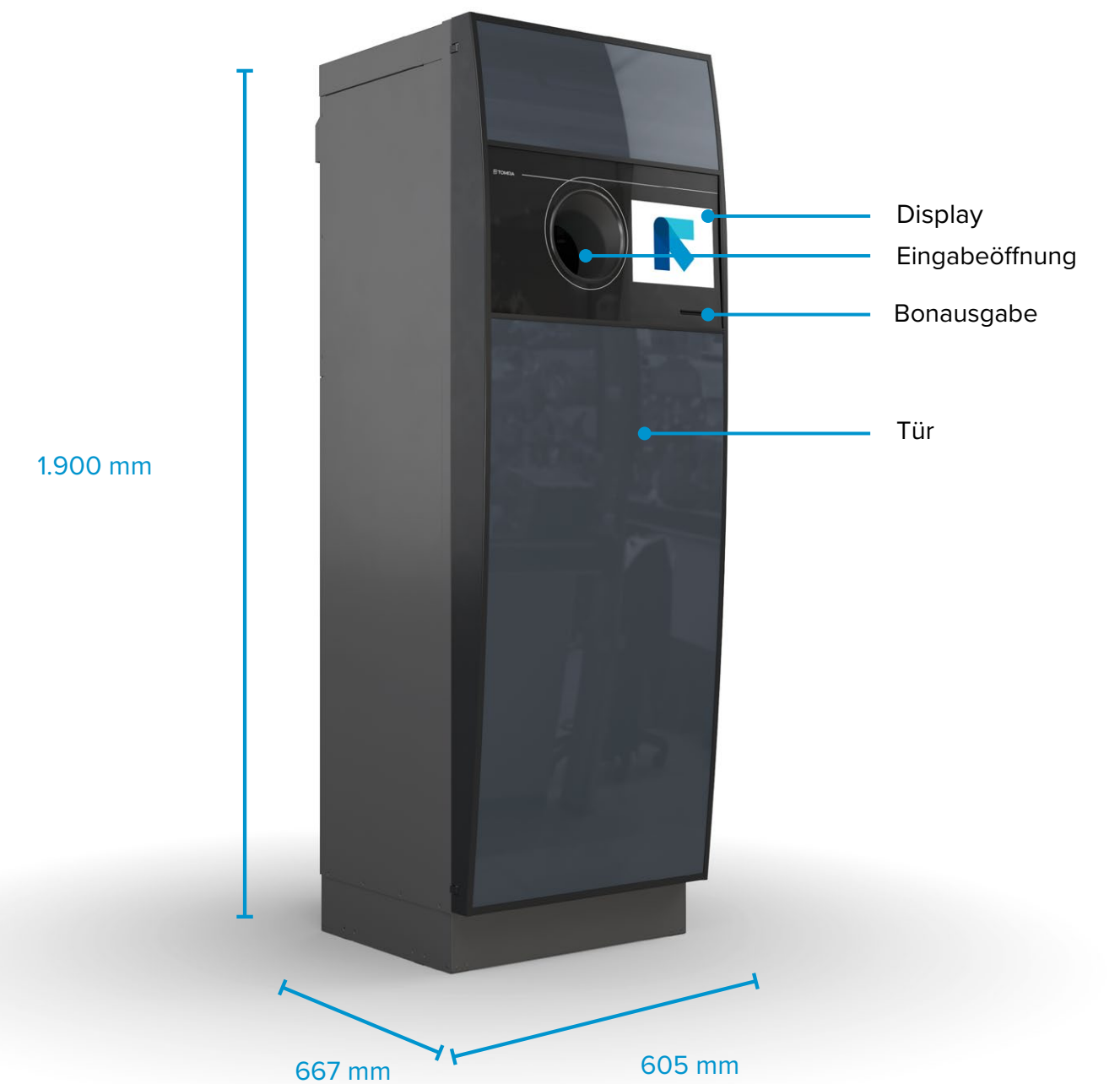
<b>Luftfeuchtigkeit</b>	Maximal 90 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
<b>Temperatur</b>	+10 °C bis +40 °C (Der Automat ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert)
<b>Schalldruck</b>	LAeg <75 dB

### ELEKTRIK

<b>Leistungsaufnahme</b>	45 W (im Leelauf) - 285 W (max.)
<b>Netz-EU</b>	230V AC – 1-phasig, geerdet, 50Hz, min 10A, max 16A

### ANBINDUNG

<b>Externe IT-Schnittstelle</b>	LAN (Ethernet TCP/IP), POS-kompatibel
<b>Digitale Produkte</b>	Vollständig kompatibel mit TOMRAS Portfolio an digitalen Produkten und APIs



**TOMRA**

Get in the Loop unter [tomra.com/de](https://tomra.com/de)



#### TOMRA-ZERTIFIZIERUNG

TOMRA SYSTEMS ASA hat ein Qualitäts- und Umweltmanagementsystem eingeführt und unterhält dieses. Es erfüllt die Bestimmungen von Nemko für die Zertifizierung von Managementsystemen und die Anforderungen der Normen NS-EN ISO 9001:2015 und NS-EN ISO 14001:2015, in dem von der Organisation am 2018-05-29 beschriebenen Umfang. Die Zertifizierung umfasst die Entwicklung und Lieferung von automatisierten Systemen für die Leergutrücknahme.



#### RECHTSKONFORMITÄT

Das CE-Zeichen auf diesem Produkt bestätigt die Übereinstimmung mit den folgenden europäischen Richtlinien: 2006/42/EG, Gemeinschaftsvorschriften über Maschinen, einschließlich elektrischer Sicherheit. 2014/30/EU, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). 2011/65/EU, Beschränkungen gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, RoHS. 2012/19/EG, WEEE (Elektro- und Elektronikaltgeräte)

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Spezifikationen vorzunehmen. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um sicherzustellen, dass alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen korrekt sind, übernimmt TOMRA keine Haftung für eventuelle Fehler, Ungenauigkeiten oder Auslassungen, die auftreten können. Alle Produkte und Angebote sind vorbehaltlich der Verfügbarkeit in den einzelnen Ländern. Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie drucken.

# TOMRA T9

## Bottle Crate™

### MAßE

<b>Abmessungen (B x T x H)</b>	605mm x 953mm x 1.900 mm
<b>Eingabehöhe<sup>1</sup></b>	Werkseitig voreingestellt, niedrigster Wert: 1.332/1.310 mm mit EasyPac Hintergrundsystem
<b>Verstellbare Gesamthöhe</b>	174 mm (1.768 - 1.942 mm)
<b>Standfläche</b>	0,6 m <sup>2</sup>
<b>Gewicht</b>	200 kg

<sup>1</sup> Zum Boden der Eingabeöffnung.

### STANDARD KONFIGURATION

<b>Automatentyp</b>	Leergutrücknahme-Automat
<b>Farben</b>	RAL (Classic) vergleichbar Hellgrau: RAL 7040, Schiefergrau RAL 7015, Tiefschwarz RAL 9005, Feuerrot RAL 3000, Kundenspezifische Farbe und Dekordruck auf Anfrage
<b>Interface</b>	Display: 10,4" Touch Display, Video und Sound-Optionen: Benutzerführung auf dem Bildschirm des Displays
<b>Drucker</b>	Thermotransfer
<b>Optionale Konfigurationen:</b>	Wandabschlussrahmen, robuste Touchbenutzeroberfläche, Taschenhaken, verlängerte Eingabeöffnung, verlängerte Eingabeöffnung mit Lichtführung, seitliches oder vorderes Türschloss, Steckdose, Plakathalter an der Türfront, Spendenfunktion, elektronischer Beleg, Flaschenschutz, Seitenführungen am Einlaufband und Kundenkartenleser
<b>Kompatible Hintergrundsysteme:</b>	EasyPac, MultiPac und MultiPac Air

### ERKENNUNG

<b>Erkennungstechnologie</b>	TOMRA Flow Technology™ (360°-Sofort-Erkennung, Formerkennung, vollständige Behältererkennung, Barcode-Erkennung, Metallerkennung) TOMRA True Vision™ (Kisten- und Inhaltserkennung)
<b>Akzeptierte Gebinde</b>	Einweg- und Mehrweg-Plastikflaschen, Einweg- und Mehrweg-Glasflaschen sowie Dosen und Kisten
<b>Geschwindigkeit<sup>2</sup></b>	Bis zu 60 Gebinde pro Minute, bis zu 21 Kisten pro Minute
<b>Gebindegrößen</b>	Flaschengröße: Ø 50 - 130 mm, Höhe 85 - 380 mm Dosengröße: Ø 50 - 100 mm, Höhe 80 - 200 mm Kistengröße: B: 120, H: 100, T: 120 mm (min.) bis B: 405, H: 405, T: 530 mm (max.)
<b>Optionale Merkmale</b>	Erkennung von Sicherheitszeichen, Vollkasten-detektor, Kistenfarbe und Logoerkennung

<sup>2</sup> Leistungsdaten können je nach Land, Pfandsystemvorschriften und Systemanforderungen variieren.

### UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

<b>Luftfeuchtigkeit</b>	Maximal 90 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
<b>Temperatur</b>	+10 °C bis +40 °C (Der Automat ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert)
<b>Schalldruck</b>	LAeg <75 dB

### ELEKTRIK

<b>Leistungsaufnahme</b>	45 W (im Leelauf) - 285 W (max.)
<b>Netz-EU</b>	230V AC – 1-phasig, geerdet, 50Hz, min 10A, max 16A

### ANBINDUNG

<b>Externe IT-Schnittstelle</b>	LAN (Ethernet TCP/IP), POS-kompatibel
<b>Digitale Produkte</b>	Vollständig kompatibel mit TOMRAs Portfolio an digitalen Produkten und APIs



**TOMRA**

Get in the Loop unter [tomra.com/de](https://tomra.com/de)



**TOMRA-ZERTIFIZIERUNG**  
TOMRA SYSTEMS ASA hat ein Qualitäts- und Umweltmanagementsystem eingeführt und unterhält dieses. Es erfüllt die Bestimmungen von Nemko für die Zertifizierung von Managementsystemen und die Anforderungen der Normen NS-EN ISO 9001:2015 und NS-EN ISO 14001:2015, in dem von der Organisation am 2018-05-29 beschriebenen Umfang. Die Zertifizierung umfasst die Entwicklung und Lieferung von automatisierten Systemen für die Leergutrücknahme.



**RECHTSKONFORMITÄT**  
Das CE-Zeichen auf diesem Produkt bestätigt die Übereinstimmung mit den folgenden europäischen Richtlinien: 2006/42/EG, Gemeinschaftsvorschriften über Maschinen, einschließlich elektrischer Sicherheit. 2014/30/EU, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). 2011/65/EU, Beschränkungen gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, RoHS. 2012/19/EG, WEEE (Elektro- und Elektronikaltgeräte)

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Spezifikationen vorzunehmen. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um sicherzustellen, dass alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen korrekt sind, übernimmt TOMRA keine Haftung für eventuelle Fehler, Ungenauigkeiten oder Auslassungen, die auftreten können. Alle Produkte und Angebote sind vorbehaltlich der Verfügbarkeit in den einzelnen Ländern. Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie drucken.



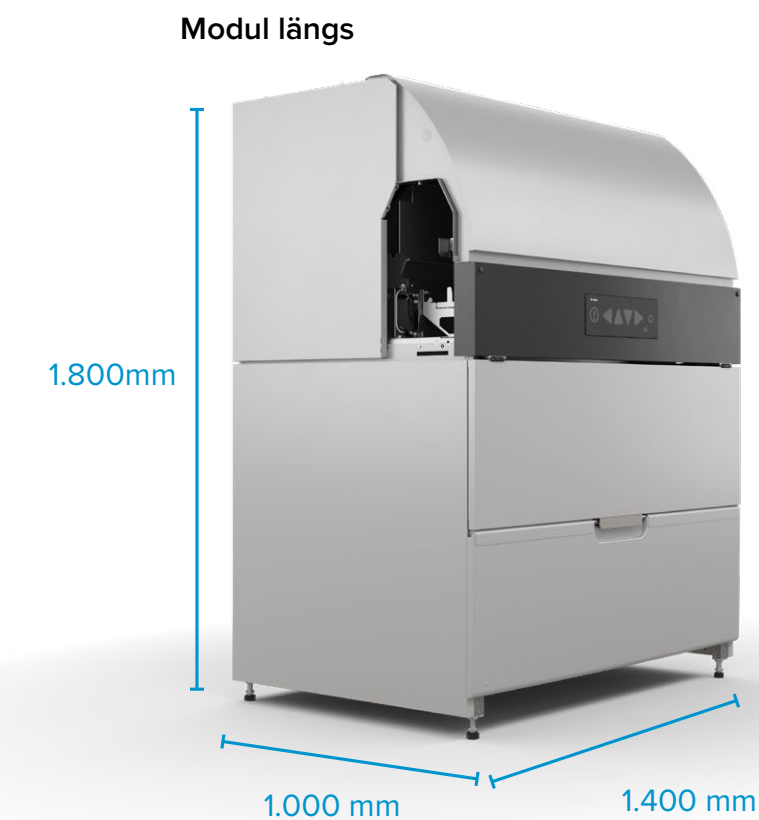
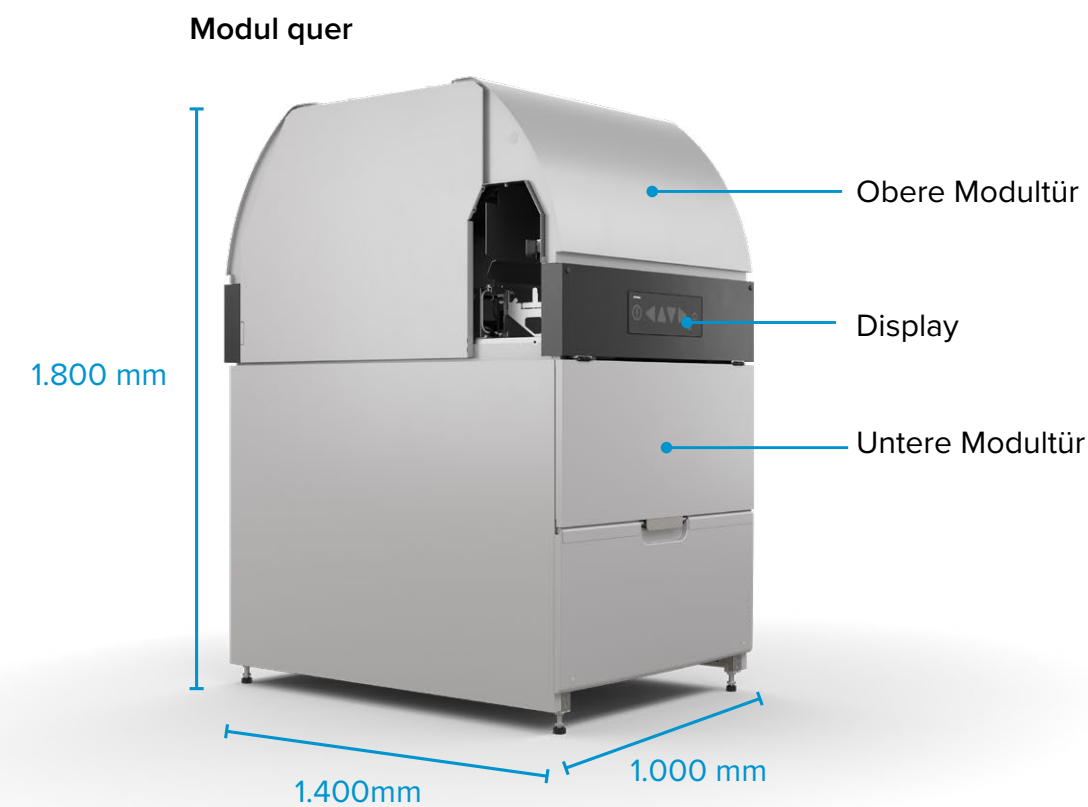
# The New EasyPac™

## MAßE (pro Modul)

<b>Abmessungen (BxTxH)</b>	1.400 mm x 1.000 mm x 1.800 mm
<b>Standfläche</b>	1,4 m <sup>2</sup>
<b>Gewicht</b>	260 kg

## STANDARD KONFIGURATION

<b>Automatentyp</b>	Modulare Hintergrund-Lösung
<b>Ausrichtung</b>	Gerade, gewinkelt rechts/links oder mit Sortierkurve
<b>Modul-Typen</b>	Längs, quer, seitlich
<b>Module pro System</b>	Bis zu 6 Einheiten
<b>Kompaktoren pro Modul</b>	Bis zu 2
<b>Behälter pro Modul</b>	1 x 1/1 Euro-Palette oder 2 x 1/2 Euro-Palette
<b>Kompaktoren</b>	PET, Dose, Mix, Glas, Option Softdrop
<b>Entleerung der Behälter</b>	Längs oder seitlich
<b>Systemabschluss</b>	Tisch mit Flaschenaufrichter, Auswurf oder Softdrop
<b>Farben</b>	Zweifarbige grau
<b>Benutzeroberfläche</b>	Frontdisplay mit Pfeilen und Druckknopf
<b>Optionales Zubehör</b>	Rammschutz und Auffangschale
<b>Kompatible Leergutrücknahmeautomaten</b>	TOMRA T9 Bottle und TOMRA T9 Bottle Crate



## LAGERKAPAZITÄT (pro Behälter)

<b>Akzeptierte Gebinde</b>	Einweg- und Mehrweg-Plastikflaschen, Einweg- und Mehrweg-Glasflaschen sowie Dosen.
<b>Lagerkapazität<sup>1</sup></b>	<b>Einweg-PET-Flaschen:</b> Bis zu 1.500 (kompaktiert), <b>Dosen:</b> Bis zu 2200 (kompaktiert), <b>Einweg-PET-Flaschen/Dosen-Mix:</b> 2000 (kompaktiert PET-/Dosen-Kompaktor)
<b>Gebindegrößen</b>	<b>Einweg-Glas-Flaschen:</b> bis zu 400 (gecrushed) <sup>2</sup> Flaschengröße: Ø 50 - 130 mm, Höhe 85 - 380 mm Dosengröße: Ø 50 - 100 mm, Höhe 80 - 200 mm

<sup>1</sup> Richtwerte für 1 x 1/1 Europalette bei gleichmäßiger Befüllung. Die Kapazitäten variieren je nach Gebindemix, Sammelbehälter und Systemkonfiguration.

<sup>2</sup> Gewichtsbegrenzung, Richtwert.

## UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

<b>Luftfeuchtigkeit</b>	Maximal 90% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
<b>Temperatur</b>	+10 °C bis +40 °C (Nur für Innenräume oder geschützte Installation)
<b>Schalldruck</b>	L <sub>Aeq</sub> < 75 dB

## ELEKTRIK

<b>Leistungsaufnahme<sup>3</sup></b>	22 W (im Leelauf) – 400 W (aktiv) und max 400 W (max.)
<b>Netz-EU</b>	400V AC – 3-phasig, geerdet, 16A, 50Hz

<sup>3</sup> Leistungsdaten können je nach Land, Pfandsystemvorschriften und Systemanforderungen variieren.

## ANBINDUNG

<b>Externe IT-Schnittstelle</b>	LAN (Ethernet TCP/IP), POS-kompatibel
<b>Digitale Produkte</b>	Vollständig kompatibel mit TOMRAs Portfolio an digitalen Produkten und APIs



Get in the Loop unter [tomra.com/de](https://tomra.com/de)



### TOMRA-ZERTIFIZIERUNG

TOMRA SYSTEMS ASA hat ein Qualitäts- und Umweltmanagementsystem eingeführt und unterhält dieses. Es erfüllt die Bestimmungen von Nemko für die Zertifizierung von Managementsystemen und die Anforderungen der Normen NS-EN ISO 9001:2015 und NS-EN ISO 14001:2015, in dem von der Organisation am 2018-05-29 beschriebenen Umfang. Die Zertifizierung umfasst die Entwicklung und Lieferung von automatisierten Systemen für die Leergutrücknahme.



### RECHTSKONFORMITÄT

Das CE-Zeichen auf diesem Produkt bestätigt die Übereinstimmung mit den folgenden europäischen Richtlinien: 2006/42/EG, Gemeinschaftsvorschriften über Maschinen, einschließlich elektrischer Sicherheit. 2014/30/EU, Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV). 2011/65/EU, Beschränkungen gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, RoHS. 2012/19/EG, WEEE (Elektro- und Elektronikaltgeräte)

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Spezifikationen vorzunehmen. Obwohl alle Anstrengungen unternommen wurden, um sicherzustellen, dass alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen korrekt sind, übernimmt TOMRA keine Haftung für eventuelle Fehler, Ungenauigkeiten oder Auslassungen, die auftreten können. Alle Produkte und Angebote sind vorbehaltlich der Verfügbarkeit in den einzelnen Ländern. Bitte denken Sie an die Umwelt, bevor Sie drucken.

# TOMRA T9 mit dem neuen EasyPac™

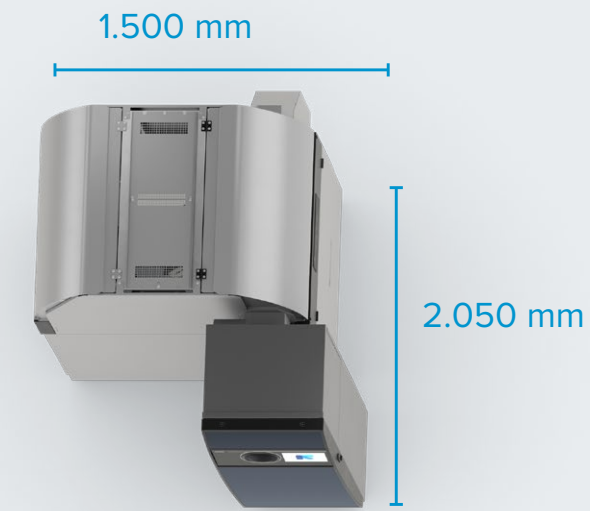
## Layout Beispiele

\* Rechteckige Profile für die Anlage (Servicebereich nicht inbegriffen).



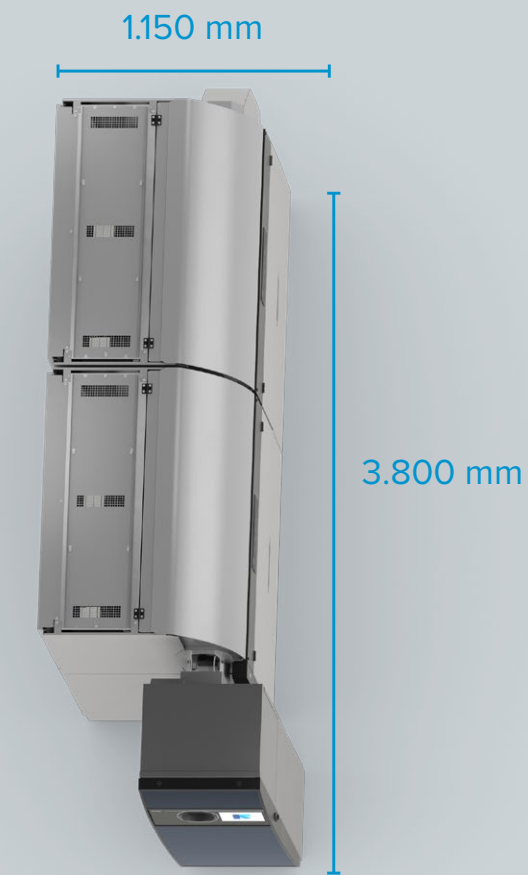
T9 Bottle mit EasyPac  
Modul quer (1 Kompaktor)

Standfläche\* 3,1 m<sup>2</sup>



T9 Bottle mit EasyPac  
Modul längs (1 Kompaktor)

Standfläche\* 4,4 m<sup>2</sup>



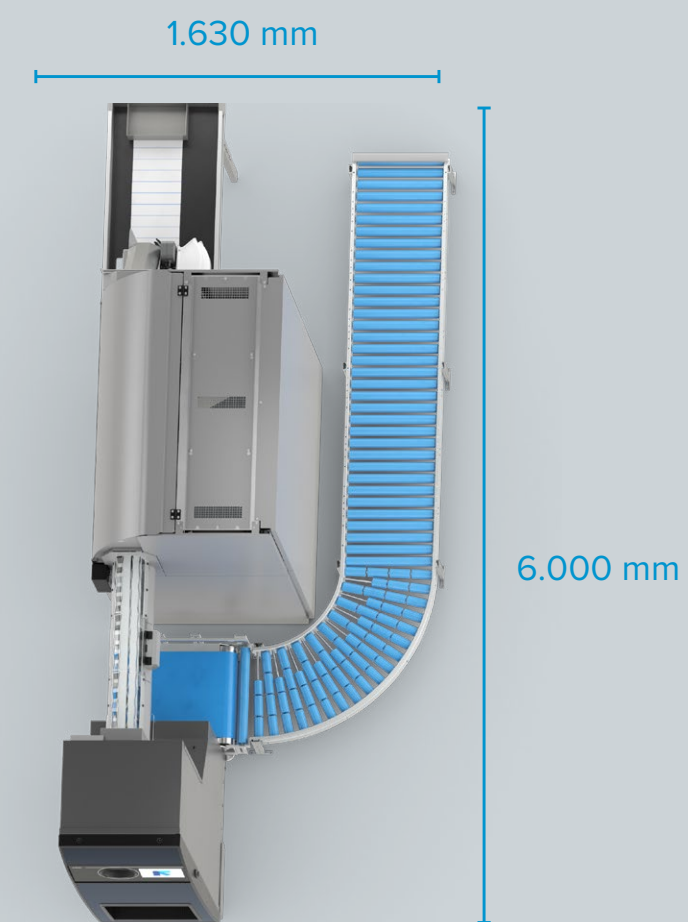
T9 Bottle mit EasyPac  
Modul längs (1 Kompaktor)

Standfläche\* 6,7 m<sup>2</sup>



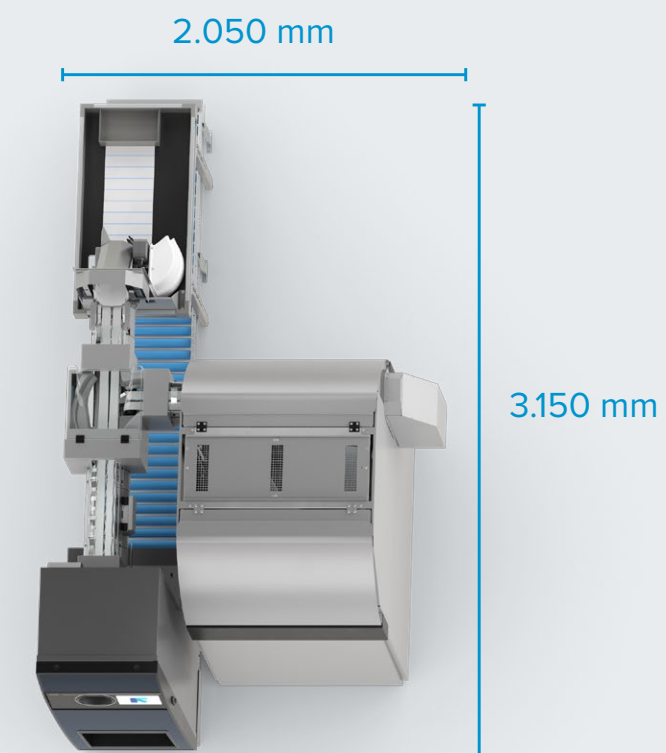
T9 Bottle Crate mit EasyPac  
Modul längs (1 Kompaktor)

Standfläche\* 9,8 m<sup>2</sup>



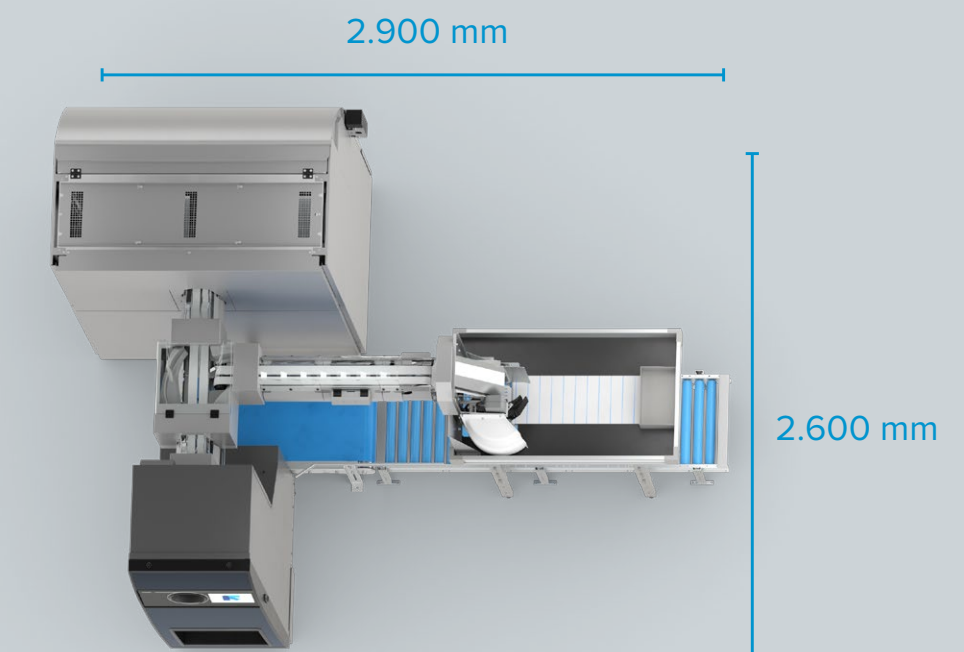
T9 Bottle Crate mit EasyPac  
Modul quer (1 Kompaktor)

Standfläche\* 6,5 m<sup>2</sup>



T9 Bottle Crate mit EasyPac  
Modul seitlich (2 Kompaktoren)

Standfläche\* 7,5 m<sup>2</sup>



## TOMRA Collection

Als Teil der TOMRA-Gruppe übernimmt TOMRA Collection eine führende Rolle in der Ressourcen-Revolution und trägt zur Transformation der Gewinnung, Nutzung und Wiederverwendung der globalen Ressourcen bei.

Mit über 80.000 Systemen in mehr als 60 Märkten vertrauen Einzelhändler und Verbraucher weltweit auf TOMRA Leergutrücknahme-Lösungen, die jährlich über 45 Milliarden Gebinde zurücknehmen und so in einen geschlossenen Kreislauf zurückgeführt werden können.

Clean Loop Recycling macht es einfach, einen entscheidenden Beitrag zu diesem Wandel zu leisten.

Get in the Loop unter [tomra.com/de](https://tomra.com/de)

